GB 13 FAST

ITALPRESSE



LINEE DI PRESSATURA PER LISTELLARE E LAMELLARE

SOLID WOOD EDGE GLUING AND FACE GLUING PRESS LINES

ANLAGEN ZUR HERSTELLUNG VON MASSIVHOLZPLATTEN UND LAMELLIERHOLZ

LIGNES DE PRESSAGE POUR LE PANNEAUTAGE ET LE LAMELLÉ-COLLÉ

LINEAS DE PRENSADO PARA ALISTONADO Y MADERA LAMINADA

ЛИНИИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ЩИТАИ КЛЕЕНОГО БРУСА

Italpresse S.p.A.
Hydraulic presses

LINEE AUTOMATICHE DI PRESSATURA PER INCOLLAGGIO PANNELLI LISTELLARI E LAMELLARI

Gli impianti di pressatura della gamma GB e Fast sono concepiti per produrre pannelli in legno massiccio listellare e lamellare di elevata qualità.L' accurata progettazione del telaio e delle parti mobili, frutto del know-how accumulato da Italpresse consente di impiegare pressioni elevate mantenendo un' estrema rigidità, garantendo così un incollaggio efficace ed un pannello dalla planarità costante e con tolleranze di spessore minime.Il materiale in eccesso da asportare nella successiva fase di calibratura-levigatura sarà così notevolmente ridotto, generando sensibili risparmi di materia prima, utensili, energia e manodopera. L' approfondito studio della ciclica di lavorazione ci ha permesso di coniugare flessibilità nel cambio lavorazione e produttività.

AUTOMATIC PRESS LINES FOR SOLID WOOD EDGE GLUING AND FACE GLUING
The press lines mod. GB and FAST are conceived and designed to produce high quality edge-glued and face-glued solid wood panels, beams.
The frame and platens are designed with great care to allow high pressures with minimal deflection, to grant a strong bond and a consistent flatness of the panel with very little thickness tolerance.
The main advantage of having a flat panel right out of the press is the reduced need for planing/calibrating after pressing, with great savings in raw material, tools, energy and labour.
Italpresse's long dated experience in working with its customers to develop these lines has lead to a design that puts together flexibility and productivity, reducing the set-up times when changing production.

AUTOMATISCHE ANLAGEN ZUR HERSTELLUNG VON MASSIVHOLZPLATTEN, LEIMHOLZPLATTEN, FENSTERKANTELN UND BRETTSCHICHTHOLZ.
Pressanlagen der Baureihe GB und FAST sind konzipiert zur Herstellung von Massivholzplatten, Leimholzplatten, Fensterkanteln, Brettschichtholz höchster Qualität..
Die Möglichkeit über einen sehr stabilen Pressrahmen, einen sehr hohen Druck aufzubauen, erlaubt optimale Verleimung, konstante Planaritaet und minimale Dickentolleranzen zu erreichen.
Die folgenden Schleif-Operationen der überstehenden Tolleranzen, reduziert ich somit auf Minimum und erlaubt somit sensible Erspamisse von Material, Werkzeuge, Energie und Arbeit.
Die verschiedenen mögliche Anlagenkonfigurationen erlauben die Verbindung von Flexibilität im Produktwechsel mit hoher Produktivität.

LIGNES AUTOMATIQUES DE PRESSAGE POUR LA PRODUCTION DE PANNEAUX LATTÉS ET DU LAMELLÉ-COLLÉ
Les installations de pressage de la gamme GB et Fast sont conçues pour produire des panneaux lattés et du lamellé-collé de bois massif d'elevée qualité.
La soignée conception du bâti et des pièces mobiles, résultat du know-how accumulé par Italpresse, consente d'utiliser d'importantes pressions en maintenant un' extrême rigidité et en garantissant ainsi encollage efficace, panneau avec constante planarité, épaisseur avec minimes tolérences.
Le matériau excédentaire à enlever dans la suivante phase de calibrage-ponçage résultera considérablement réduit, en engendrant de sensibles économies en matière première, outils, énergie et main-d'oeuvre.
L' approfondit étude du cycle de travail nous a permis de conjuger la flexibilité lorsqu'on change de travail et la productivité.

LINEAS AUTOMATICAS DE PRENSADO PARA EL ENCOLADO DE TABLEROS ALISTONADOS Y MADERAS LAMINADAS
Los equipos de prensado de la gama GB y Fast están concebidos para producir tableros, de madera maciza alistonada y laminada, de elevada calidad.
La esmerada proyectación del bastidor estructural y de las partes móviles, fruto del know-how acumulado por Italpresse, permite emplear presiones elevadas manteniendo una extrema rigidez, garantizando de este modo un encolado eficaz y un tablero con una planaridad constante y con mínimas tolerancias en el espesor.
La merma de material en exceso que se produce en la sucesiva fase de calibrado-lijado se verá , de este modo, notablemente reducida, generando sensibles ahorros de materia prima, herramientas, energía y mano de obra.
El profundo estudio del ciclo de trabajo nos ha permitido conjugar flexibilidad en los cambios de trabajo manteniendo los niveles de producción.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЛИНИИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ЩИТА И КЛЕЕНОГО БРУСА
Установки прессования серии GB и FAST разработаны для изготовления из натуральной древесины столярного щита и клееного бруса высочайшего качества
Тщательная проработка конструкции и подвижных частей, являющаяся результатом накопленного компанией ITALPRESSE в данной области опыта, позволяет развивать значительное усилие с поддержанием предельной жесткости, гарантируя таким образом эффективное склеивание, ровные поверхности и минимальные расхождения по толщине
При последующей калибровально-шлифовальной обработке удаляется значительно меньшее количество материала, за счет чего достигается ощутимая экономия сырья, инструмента, энергии и часов работы
Пристальное изучение динамики работы позволило объединить универсальность при переходе с одного типа обработки на другой с производительностью

POSSIBILI APPLICAZIONI
Le linee di pressatura GB e FAST sono ideali per produrre: pannelli listellari e lamellari con legni duri e teneri, pannelli con con spessori sottili, travi, lamellare per serramenti, elementi di porte, scale, tavoli, antine, etc

APPLICATIONS: the press lines mod. GB and FAST are used to produce: edge-glued softwood and hardwood panels, thin panels, wood beams, window posts, door rails and stiles, door panels, chair and table legs, kitchen and bath doors, furniture components, etc.

MOEGLICHE EINSATZGEBIETE: Die Pressanlagen der Baureihe GB und FAST sind ideal zur Herstellung von: Massivholzplatten und Leimholzplatten aus Weichhoelzer und Harthoelzer, Brettschichtholz, Fensterkanteln, Elemente für Türen, Treppen, Tische, Möbeltronten, usw

POSSIBLES APPLICATIONS: Les lignes de pressage GB et FAST sont idéales pour produire: panneaux lattés et lamellé-collés avec des bois durs et tendres, panneaux avec des épaisseurs minces, poutres, lamellaire pour menuiserie, pièces de porte, éscaliers, tables, vantails, etc

POSIBLES APLICACIONES: Las lineas de prensado GB y FAST son ideales para producir: tableros alistonados y laminados con maderas duras y tiernas, tableros con espesores delgados, vigas, madera laminada para marcos y ventanas, elementos de puertas, escaleras, mesas, puertas de muebles, etc

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: Линии прессования серии GB и FAST идеальны для изготовления: столярного щита из древесины твердых и мягких пород, тонкого щита, бруса, элементов переплетов, дверей, лестниц, столов, фасадов и т.д.











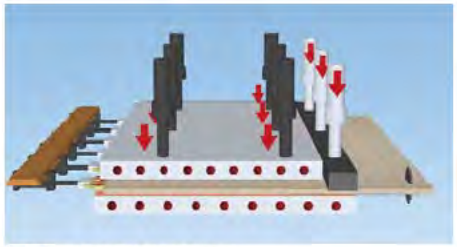




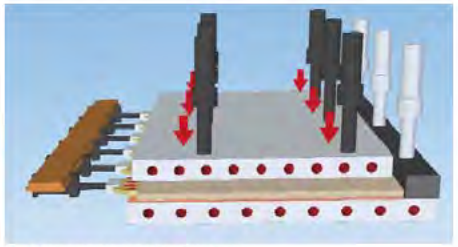








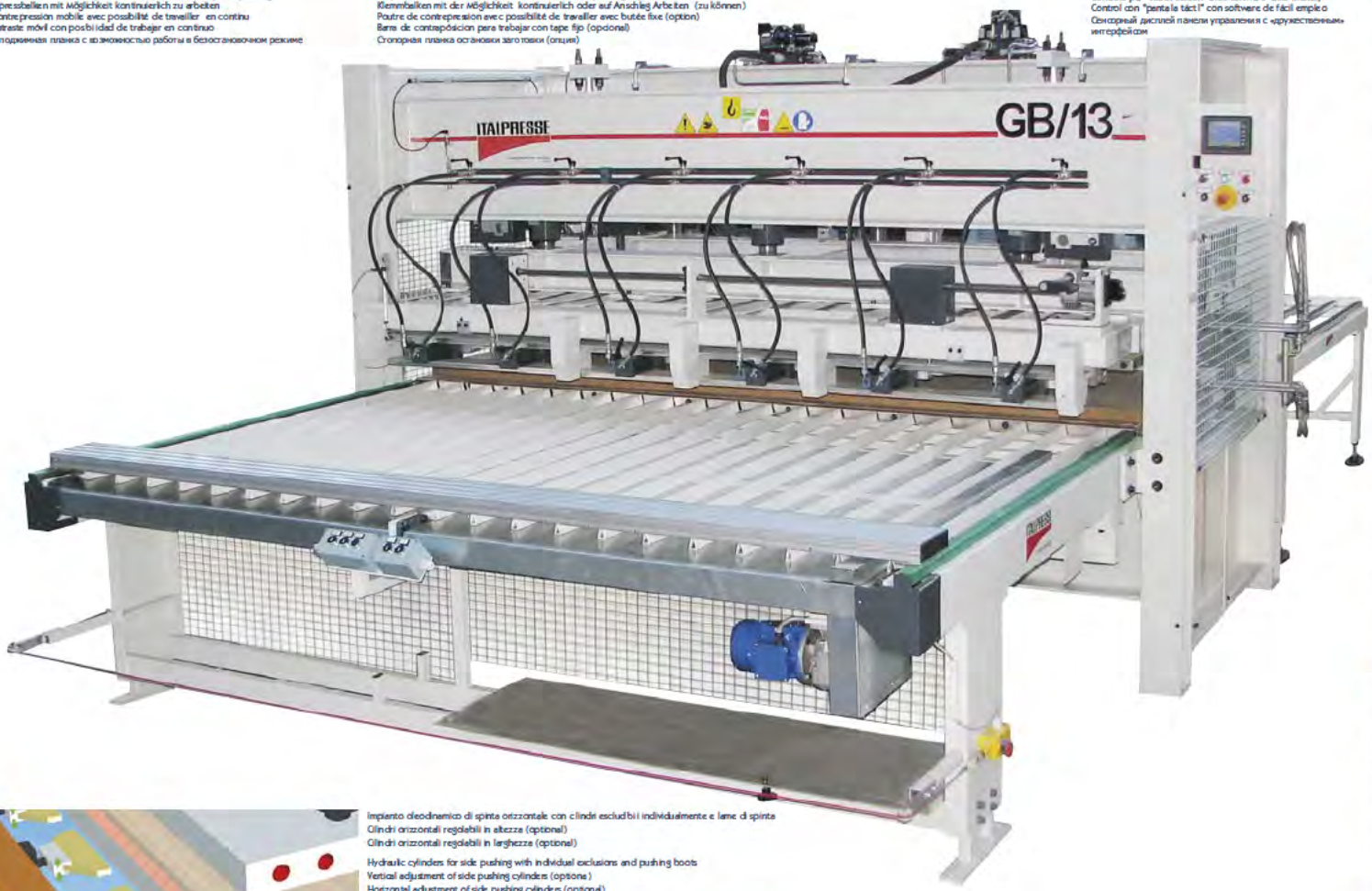
Barra di contrasto mobile per lavorare in continuo
Hold down bar on the back of the press that allows continuous panel pressing
Gegendruckpressbalken mit Möglichkeit kontinuierlich zu arbeiten
Poutre de contrepression mobile avec possibilité de travailler en continu
Barra de contraste móvil con posibilidad de trabajar en continuo
Подвижная поджимная планка с возможностью работы в безостановочном режиме

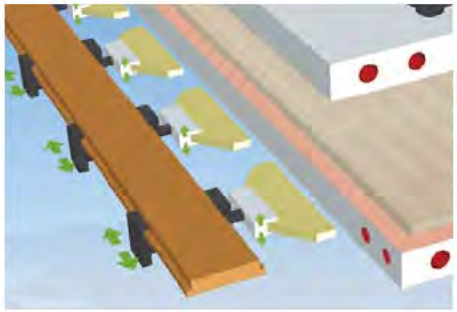


Barra di contrasto per lavorare in battuta (opzionale)
Stop bar on the back of the press for discontinuous pressing (optional)
Klemmbalken mit der Möglichkeit kontinuierlich oder auf Anschlag Arbeiten (zu können)
Poutre de contrepression avec possibilité de travailler avec butée fixe (option)
Barra de contrapósicion para trabajar con tope fijo (opcional)
Стопорная планка остановки заготовки (опция)



Controllo a "touch screen" con software "user friendly"
Touch screen operator interface with user friendly software
Touch Screen Bedienkonsole mit Userfriendly Software
Contrôle par "touch screen" avec software "user friendly"
Control con "pantalla tàctil" con software de fácil empleo
Сенсорный дисплей панели управления с «дружественным» интерфейсом





Impianto oleodinamico di spinta orizzontale con cilindri escludibili individualmente e lame di spinta
Cilindri orizzontali regolabili in altezza (optional)
Cilindri orizzontali regolabili in larghezza (optional)

Hydraulic cylinders for side pushing with individual exclusions and pushing boots
Vertical adjustment of side pushing cylinders (optional)
Horizontal adjustment of side pushing cylinders (optional)

Hydraulische Horizontale Druckeinrichtung mit einzeln ausschaltbare Zylinder und wechselbare Druckschuhe
Horizontale Zylinder in der Höhe einstellbar (zu können)
Horizontale Zylinder in der Breite einstellbar (zu können)

Installation oléodynamique de poussée horizontale, où tout cylindre peut être supprimé, et couteaux de poussée
Cylindres horizontaux réglables en hauteur (option)
Cylindres horizontaux déplacables sur guide (option)

Equipo hidráulico de empuje horizontal con cilindros excluibles de forma individual y lamas de empuje
Cilindros horizontales regulables en altura (opcional)
Cilindros horizontales regulables en longitud (opcional)

Гидравлическая система нажима по горизонтали с раздельно отключаемыми цилиндрами и пластинчатыми толкателями
Регулировка горизонтальных цилиндров по высоте (опция)
Регулировка горизонтальных цилиндров по ширине (опция)

GB13

IMPIANTI DI PRESSATURA PER LISTELLARE CON CARICO E SCARICO AUTOMATICO
Il pianale orizzontale di composizione consente una selezione e composizione dei pannelli molto agevole, grazie alla barra di carico con possibilità di avanzamento passo-passo e automatico.
Il movimento dall' alto della pressa consente un flusso del materiale ad altezza costante nelle fasi di carico, pressata e scarico. In questo modo si evita di dover spostare in verticale i pannelli in fase di chiusura e scarico, ottenendo così una qualità senza compromessi.
Il movimento dall' alto con cilindri di risalita per apertura rapida consente una ciclica assai più veloce, abbattendo significativamente i tempi di produzione.

PRESS LINES FOR EDGE-GLUED PANELS WITH AUTOMATIC LOADING AND UNLOADING
The infeed table is easily used as a lay-up table, as the pushing bar can be moved step by step to advance one row of wood strips at a time. When the lay-up is completed, the bar performs an automatic loading cycle.
The down-stroking movement of he top platen of the press allows to maintain a constant working height for all the loading, pressing and unloading cycles. Keeping the panels at the same height without moving them up-down improves the quality of the output.
The fast movement lifting cylinders move the platen off the panels right after the completion of the pressing cycle, reducing the waste time and improving the productivity of the line.

PRESSANALGEN ZUR HERSTELLUNG VON MOEBELPLATTEN MIT AUTOMATISCHER BESCHICKUNG UND ENTLEERUNG.
Der horizontale Belegetisch erlaubt eine sehr leichte und ergonomische Sortierung und Auswahl der Leisten sowie Belegung der Leisten zu Platten dank des taktenden Belegeschieber.
Die Presse in Oberkolbenausfuehrung erlaubt eine konstante Durchlaufhöhe von Material während den Beschickungs-, Pressungs- und Entleerungsphasen. Somit wird verhindert, dass die Platten keine vertikale Bewegung durchführen müssen während der Beschickung und der Entleerung der Presse. Und somit eine Qualität ohne Kompromisse erreicht.
Rückzugzylinder erlauben eine schnellere Öffnung und eine entsprechende Reduzierung der Taktzeiten.

INSTALLATIONS DE PRESSAGE POUR PANNEAUTAGE AVEC CHARGEMENT ET DECHARGEMENT AUTOMATIQUES.
La table horizontale de composition consente la sélection et la composition des panneaux de façon aisée grâce à la barre de chargement ayante la possibilité de bouger par étapes et en automatique.
Le pressage du haut permet l'écoulement du bois à un niveau constant à chaque phase de chargement, fermeture et déchargement pour obtenir une qualité sans compromis.
Le déplacement du plateau mobile supérieur par des cylindres de remontée pour un'ouverture rapide consente un cycle beaucoup plus court, en abattant de façon significative les temps de production.

EQUIPOS DE PRENSADO PARA ALISTONADO CON CARGA Y DESCARGA AUTOMATICA.
La mesa horizontal de composición permite efectuar una selección y composición de los tableros en modo fácil, gracias a la barra de carga con posibilidad de avance passo-passo y automático.
El movimiento del plato móvil superior de la prensa permite un flujo de material a altura constante en la fase de carga, prensado y descarga. De este modo se evita el desplazamiento vertical de los tableros en la fase de cierre y descarga, sin comprometer la calidad del producto.
El movimiento desde arriba con cilindros de subida para la apertura rápida permite un ciclo mucho más veloz, disminuyendo en modo significativo los tiempos de producción.

УСТАНОВКИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ЩИТА С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАГРУЗКОЙ И ВЫГРУЗКОЙ.
Горизонтальный компоновочный стол значительно упрощает подбор и укладку заготовок благодаря наличию загрузочной планки с возможностью пошаговой и автоматической подачи.
Перемещение подвижной плиты пресса сверху вниз обеспечивает непрерывность подачи материалов на неизменной высоте во время загрузки, прессования и выгрузки. Таким образом исключается необходимость перемещения заготовок по вертикали во время сведения плит и выгрузки, за счет чего достигается непревзойденное качество.
Перемещение сверху вниз с подъемными цилиндрами быстрого разведения плит значительно ускоряет работу и сокращает необходимое для этого время.

GB 13 SUPER

La gamma GB 13 SUPER è particolarmente indicata per la produzione di pannelli o travi lamellari. Il carico e lo scarico avvengono sul lato corto della pressa.
L' introduzione e lo scarico dei materiali sono realizzati tramite una barra di spinta motorizzata.
La barra di riscontro fissa sul lato lungo è solidale con il piano mobile superiore ed è progettata per contrastare le elevate spinte necessarie al perfetto incollaggio di lamelle massicce con spessori fino a 200 mm.

The model GB 13 SUPER is specifically designed for face gluing of wood strips to produce beams or panels.
The main feature is the end-loading of the press.
A motorized pushing bar performs both the loading and unloading of the parts.
The side stop bar is attached to the top platen of the press and is very strongly built to resist the high side pressure required for an optimal bonding of the wooden strips with thickness up to mm. 200.

Die Baureihe GB 13 SUPER ist besonders geeignet zur Herstellung von Lamellierholz.
Die Beschickung sowie die Entleerung erfolgen von den Schmalseiten der Pressen.
Die Presse wird mittels angetriebener Einschubvorrichtung beschickt.
Der Gegendruckbalken zur Seitendruckeinrichtung ist fest an einer Seite des oberen beweglichen Presstisch angebracht um eine perfekte Verleimung auch bei Lamellenhöhen bis zu 200 mm zu ermöglichen.

La gamme GB 13 SUPER est spécialement indiquée pour la production de panneaux et poutres lamellaires. Le chargement et le déchargement sont effectués par le petit coté de la presse.
L' introduction et le déchargement du bois sont obtenus par une barre de poussée motorisée.
La plaque fixe de butée sur le coté longitudinal est solidaire avec le plateau mobile supérieur et elle est conçue pour s'opposer aux importantes poussées nécessaires à un correct encollage des lamelles massives avec épaisseur jusqu'à 200 mm.

La gama GB 13 SUPER resulta particularmente indicada para la producción de tableros o vigas laminadas. La carga y descarga se ejecutan por el lado estrecho de la prensa.
La introducción y descarga de los materiales se realizan a través de una barra de empuje motorizada.
La barra de tope fija, ubicada en el lado longitudinal, es parte única e integral del plato móvil superior y está proyectada para contrastar las elevadas presiones necesarias al perfecto encolado de los listones de madera maciza con espesores hasta 200 mm.

Серия GB 13 SUPER особо рекомендуется для изготовления многослойного щита и клееного бруса. Загрузка и выгрузка выполняются с короткой стороны пресса.
Подача и выгрузка заготовок осуществляются с помощью приводной нажимной планки.
Неподвижный упор с длинной стороны жестко закреплен на верхней подвижной плите и рассчитан на значительное усилие для надежного склеивания заготовок толщиной до 200 мм.





Touch screen con schermo grande per gestione avanzata dei principali parametri di lavoro (opzionale)

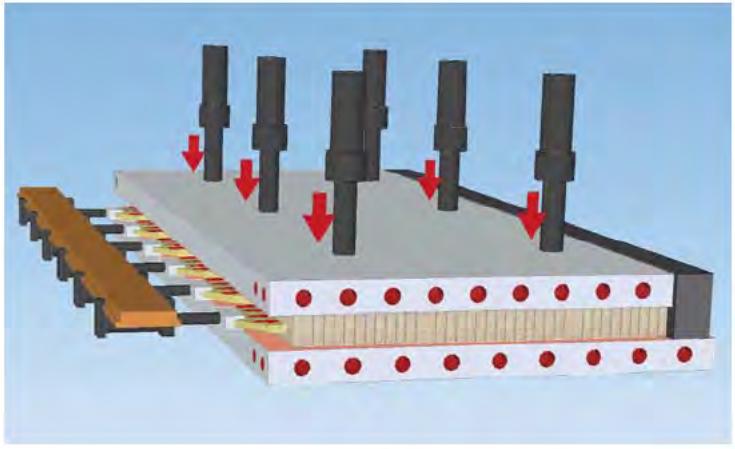
Touch screen operator interface to set and monitor the main pressing parameters (optional)

Touch Screen Steuerung zur Verwaltung und Speicherung der verschiedenen Arbeitsparameter (zu können)

Touch screen avec grand écran pour la gestion avancée des principaux paramètres de travail (option)

Visor táctil con pantalla grande para la gestión elaborada de los principales perímetros de trabajo (opcional)

Большой сенсорный дисплей для точной настройки основных рабочих параметров (опция)



FAST

LA gamma FAST è progettata per la produzione di pannelli e travi.
La pressa è dotata di un nastro di trasporto motorizzato per le operazioni di carico e scarico.
La barra di riscontro fissa sul lato lungo è solidale con il piano mobile superiore ed è progettata per contrastare le elevate spinte necessarie al perfetto incollaggio dei pannelli e delle travi.

The model FAST is designed for both panel and beam production.
The press is equipped with a motor driven belt to load and unload the material.
The side stop bar is attached to the top platen of the press and is very strongly built to resist the high side pressure required for an optimal bonding of the wooden strips.

Die Baureihe FAST ist besonders geeignet zur Herstellung von Massivholzplatten sowie Lamellierholz.
Ein angetriebenes Transportbandsystem sorgt für die Beschickung und Entleerung der Presse.
Der Gegendruckbalken zur Seitendruckeinrichtung ist fest an einer Seite des oberen beweglichen Presstisch angebracht um eine perfekte Verleimung der Massivholzplatten und der Lamellierbalken zu ermöglichen.

La gamme FAST a été étudiée pour la production de panneaux et poutres.
La presse est équipée avec un tapis de transport motorisé pour les opérations de chargement et de déchargement.
La plaque fixe de butée sur le coté longitudinal est solidaire avec le plateau mobile supérieur et elle est conçue pour s'opposer aux importantes poussées nécessaires à un correct encollage des panneaux et des poutres.

LA gama FAST está proyectada para la producción de tableros y vigas.
La prensa está equipada con un tapete motorizado de transporte para las operaciones de carga y descarga.
La barra de tope fija en el lado largo es parte única e integral del plato móvil superior y está proyectada para contrastar las elevadas presiones necesarias para un perfecto encolado de tableros y vigas laminadas de madera.

Серия FAST разработана для изготовления щита и бруса.
Пресс комплектуется приводным ленточным конвейером для загрузки и выгрузки.
Неподвижный упор с длинной стороны жестко закреплен на верхней подвижной плите и рассчитан на значительное усилие для надежного склеивания щитовых заготовок и бруса.





Touch screen con schermo grande per gestione avanzata dei principali parametri di lavoro (opzionale)

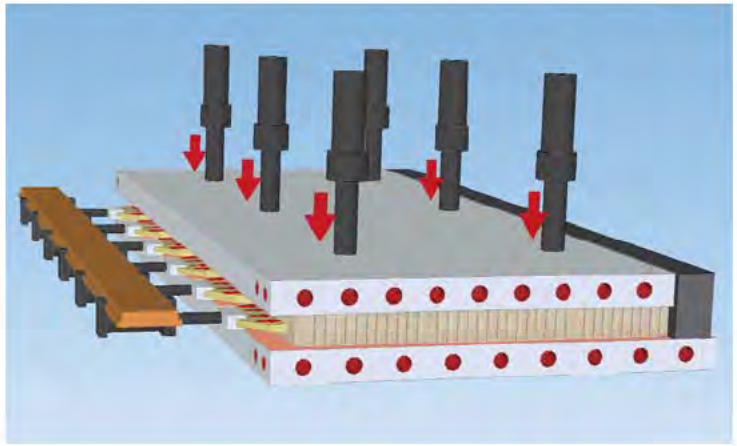
Touch screen operator interface to et and monitor the main pressing parameters (optione)

Touch Screen Steuerung zur Verwaltung und Speicherung der verschiedenen Arbeitsparameter (zu können)

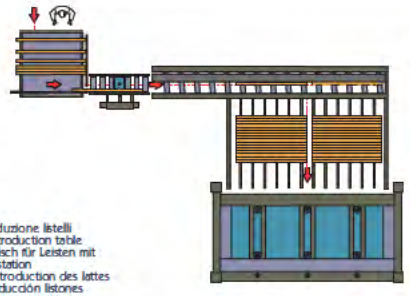
Touch screen avec grand écran pour la gestion avancée des principaux paramètres de travail (option)

Visor táctil con pantalla grande para la gestión elaborada de los principales parámetros de trabajo (opcione)

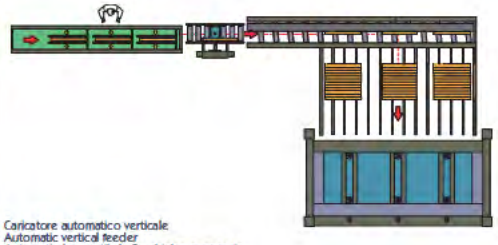
Большой сенсорный дисплей для точной настройки основных рабочих параметров (опция)



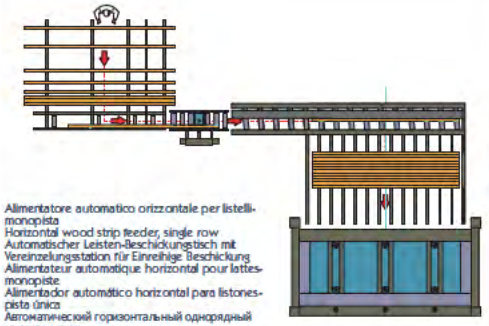
SERVIZI PER LINEE DI PRESSATURA
ADDITIONAL ITEMS FOR PRESS LINES
VORRICHTUNGEN FÜR PRESSANLAGEN
ÈQUIPEMENTS POUR LIGNES DE PRESSAGE
SERVICIOS PARA LÍNEAS DE PRENSADO
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЛИНИЙ ПРЕССОВАНИЯ



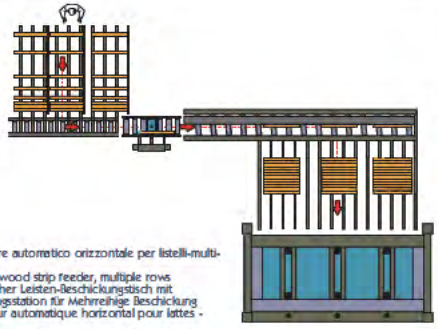
Piano d' introduzione listelli
Wood strip introduction table
Beschickungstisch für Leisten mit Vereinzelungsstation
Table pour l'introduction des lattes
Mesa de introducción listones
Стол подачи реек



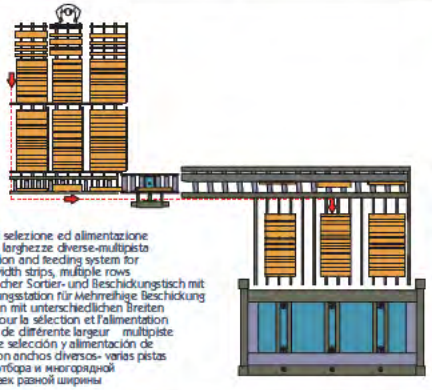
Caricatore automatico verticale
Automatic vertical feeder
Automatisches vertikale Beschickungsmagazin
Chargeur automatique vertical
Cargador automático vertical
Автоматический податчик



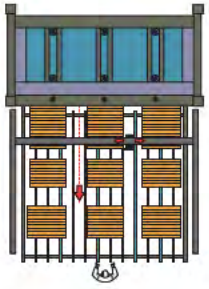
Alimentatore automatico orizzontale per listelli-monopista
Horizontal wood strip feeder, single row
Automatischer Leisten-Beschickungstisch mit Vereinzelungsstation für Einreihige Beschickung
Alimentateur automatique horizontal pour lattes-monopiste
Alimentador automático horizontal para listones-pista única
Автоматический горизонтальный однорядный податчик реек



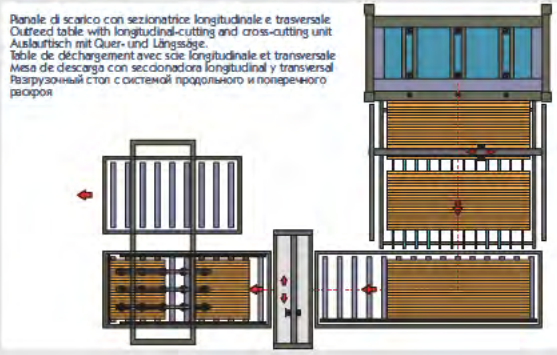
Alimentatore automatico orizzontale per listelli-multi-pista
Horizontal wood strip feeder, multiple rows
Automatischer Leisten-Beschickungstisch mit Vereinzelungsstation für Mehrreihige Beschickung
Alimentateur automatique horizontal pour lattes - multipiste
Alimentador automático horizontal para listones - varias pistas
Автоматический горизонтальный многорядный податчик реек



Sistema di selezione ed alimentazione di listelli a larghezze diverse-multipista
Pre-selection and feeding system for random width strips, multiple rows
Automatischer Sortier- und Beschickungstisch mit Vereinzelungsstation für Mehrreihige Beschickung von Leisten mit unterschiedlichen Breiten
Groupe pour la sélection et l'alimentation des lattes de différente largeur multipiste
Sistema de selección y alimentación de listones con anchos diversos- varias pistas
Система отбора и многорядной подачи реек разной ширины

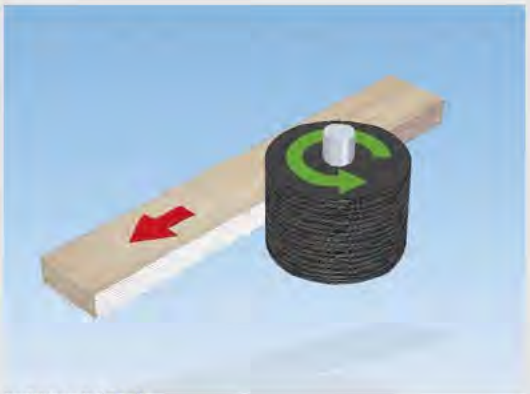


Pianale di scarico con sezionatrice trasversale
Outfeed table with cross-cutting unit
Pressenetleerungsstation mit automatischer Quersäge
Table de déchargement avec scie transversale
Mesa de descarga con seccionadora transversal
Разгрузочный стол с поперечным сортировщиком

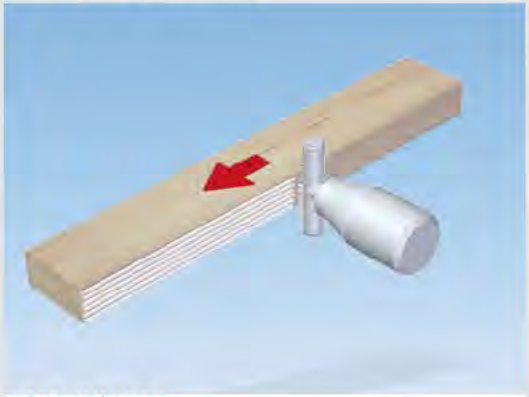


Pianale di scarico con sezionatrice longitudinale e trasversale
Outfeed table with longitudinal-cutting and cross-cutting unit
Auslauftisch mit Quer- und Längssäge.
Table de déchargement avec scie longitudinale et transversale
Mesa de descarga con seccionadora longitudinal y transversal
Разгрузочный стол с системой продольного и поперечного раскроя

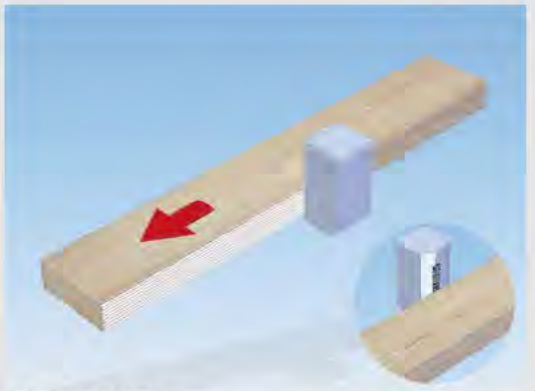
SISTEMI DI APPLICAZIONE COLLA
GLUE APPLICATION DEVICES
LEIMAUFTRAGSSYSTEME
SYSTÈMES D'ENDUCTION COLLE
SISTEMAS DE APLICACION COLA
СИСТЕМЫ НАНЕСЕНИЯ КЛЕЯ



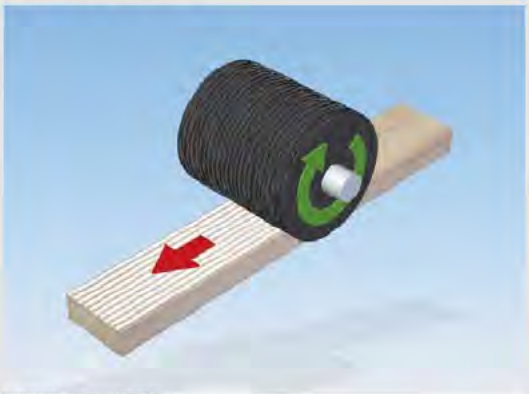
Incollatrice verticale a rullo
Vertical roller glue applicator
Vertikale Walzen Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à rouleau
Encoladora vertical de rodillo
Вертикальный валковый клеенаносящий узел



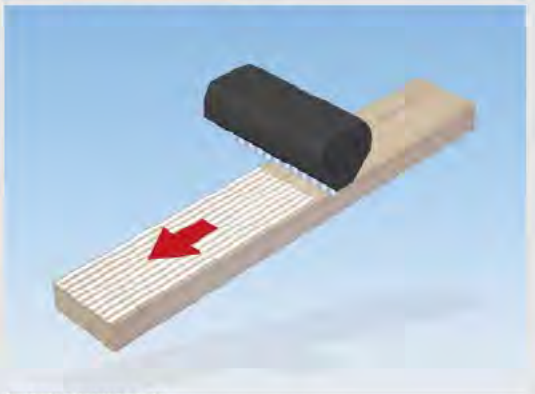
Incollatrice verticale a spruzzo
Vertical spraying glue applicator
Vertikale Düsen Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à jet
Encoladora vertical a inyección
Вертикальный узел напыления клея



Incollatrice verticale a pettine
Vertical continuous contact glue applicator head
Vertikale Düsen - Kamm-Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à peigne
Encoladora vertical de peine
Гребенчатый вертикальный клеенаносящий узел



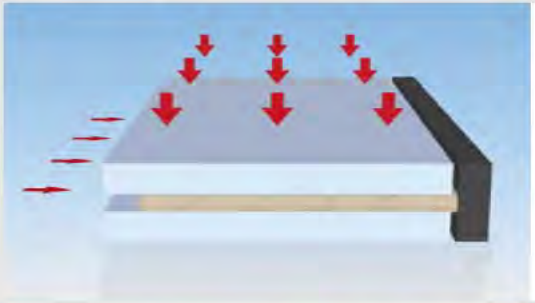
Incollatrice orizzontale a rullo
Horizontal roller glue spreader
Horizontale Leimauftragswalze
Encolleuse horizontale à rouleau
Encoladora horizontal de rodillo
Горизонтальная валковая клеенаносящая установка



Incollatrice orizzontale a velo
Horizontal courtain glue applicator
Horizontale Giessleimauftragssystem
Encolleuse horizontale à rideau
Encoladora horizontal de lluvia
Горизонтальная клееналивная установка

TECNOLOGIE DI INCOLLAGGIO
GLUING TECHNOLOGIES
VERLEIM-VERFAHREN
TECHNOLOGIES D'ENCOLLAGE
TECNOLOGIAS DE ENCOLADO
ТЕХНОЛОГИИ СКЛЕИВАНИЯ

ITALPRESSE



Incollaggio a freddo

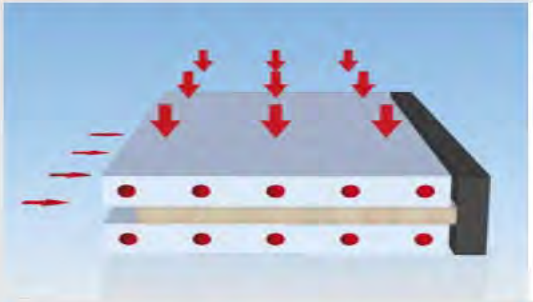
Cold pressing

Verleimung im Kaltverfahren

Encollage à froid

Encolado en frío

Холодное склеиванието



Incollaggio a caldo con piani in acciaio massiccio forati

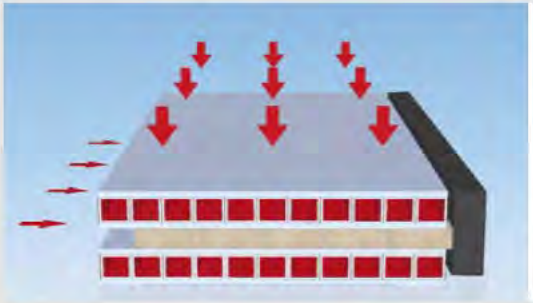
Hot pressing with solid steel drilled platens

Verleimung im Heizverfahren mit massiven Stahlheizplatten vom vollem gebohrt.

Encollage à chaud avec plateaux en acier massif percé dans la masse

Encolado en caliente con platos de acero macizo taladrado

Горячее склеивание. Массивные стальные плиты с отверстиями



Incollaggio a caldo con piani in acciaio assemblato

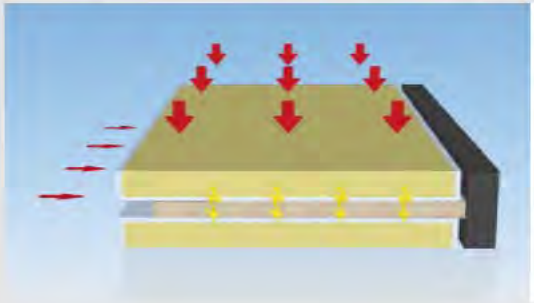
Hot pressing with fabricated steel platens

Verleimung im Heizverfahren mit Stahlrohrplatten

Encollage à chaud avec plateaux en acier assemblé

Encolado en caliente con platos de acero ensamblado

Горячее склеивание. Сборные стальные плиты



Incollaggio ad alta frequenza

Radio frequency curing

Verleimung mit Hochfrequenz

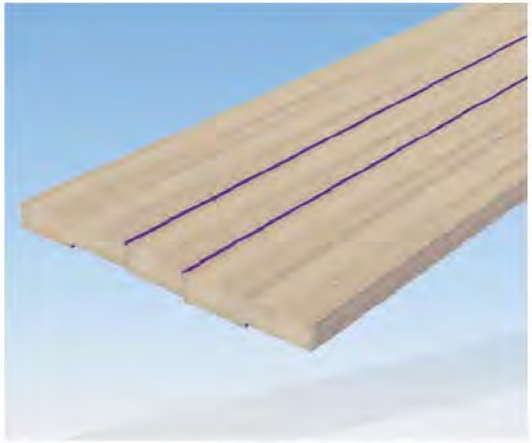
Encollage à haute fréquence

Encolado con alta frecuencia

ВЧ-склеивание



Pannello pressato con spinta idraulica verticale elevata su tutta la superficie
Panel pressed with high vertical pressure over the whole surface
Mit hohem hydraulischen vertikalem Flaechendruck gepresstes Werkstueck.
Panneau pressé avec une grande poussée hydraulique verticale sur toute la surface
Tablero prensado con elevado empuje vertical hidráulico sobre toda la superficie
Заготовки запрессовываются со значительным усилием нажима по вертикали по всей поверхности



Possibili disallineamenti in assenza di adeguata spinta su tutta la superficie del pannello
Possible deviations without applying the right pressure over the whole surface
Moegliche Leistenversatz ohne geignetem Druck auf die Gesamte Pressflaeche
Possibles désalignements en absence d'adéquate poussée sur toute la surface du panneau
Posibles desalineamientos por falta de adecuado empuje sobre todas la superficie del tablero
Возможные смещения при отсутствии необходимого усилия нажима по всей поверхности заготовки

I VANTAGGI DI UN INCOLLAGGIO CON PRESSA IDRAULICA A PIANI

-Qualità della giunzione
-Planarità dei pannelli
-Ridotte tolleranze di spessore
-Notevole risparmio di materiale
-Non è richiesta una successiva piallatura
-Calibratura-levigatura più leggera
-Risparmio di manodopera, energia, utensili

THE ADVANTAGES OF A PLATEN PRESS

-Quality of the joint
-Panel flatness
-Minimal thickness variations
-Considerable savings in raw material
-No planing is required
-Lighter sanding operations
-Savings in labour, energy, tools

VORTEILE EINER VERLEIMUNG MIT HYDRAULISCHER PLATTENPRESSE

-Qualitaet der Leimfugen
-Qualitaet der Platten
-Geringe Dickentolleranzen
-Bedeutende Materialersparnisse
-Kein Hobeln der Platten ist notwendig
-Geringere Abnahme beim Schleifen
-Geringere Energie- sowie Werkzeugkosten und reduzierung der Arbeitzeit

LES AVANTAGES DE L'ENCOLLAGE AVEC PRESSE HYDRAULIQUE A PLATEAUX

-Qualité de la jonction
-Planarité des panneaux
-Réduites tolérences d'épaisseur
-Importante économie de matériau
-On n'éxige pas un suivant rabotage
-Calibrage-ponçage plus léger
-Économie de main-d'oeuvre, énergie, outils

LAS VENTAJAS DE UN ENCOLADO CON PRENSA HIDRAULICA DE PLATOS

-Calidad en las juntas
-Planaridad de los tableros
-Reducidas tolerancias en el espesor
-Notable ahorro de material
-No se requiere un sucesivo cepillado
-Calibrado-lijado más ligero
-Ahorro en mano de obra, energía, herramientas

ПРЕИМУЩЕСТВА СКЛЕИВАНИЯ НА ГИДРАВЛИЧЕСКОМ ПРЕССЕ

-Качество соединения
-Ровность изделий
-Малый допуск по толщине
-Значительная экономия материала
-Нет необходимости в последующей строжке
-Меньшая интенсивность калибровально-шлифовальной обработки
-Сокращение персонала, экономия энергии, инструмента

ITALPRESSE

CONFIGURAZIONI PRINCIPALI

Nel tempo abbiamo realizzato più di 1.000 impianti, molti dei quali progettati e costruiti "su misura". Oltre alle configurazioni illustrate, siamo in grado di realizzare altre soluzioni per soddisfare al meglio le specifiche richieste dei nostri committenti.

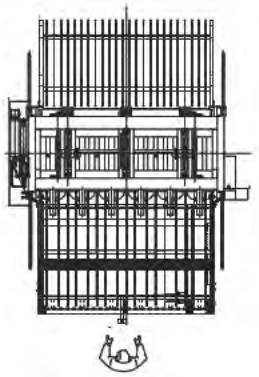
MAIN POSSIBLE LINE CONFIGURATIONS
Italpresse has delivered more than 1.000 lines, many of which were custom designed. Italpresse can tailor the design of the line to the specific customer's needs.

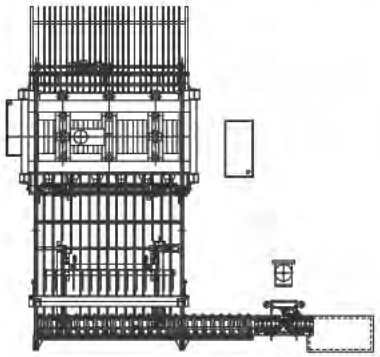
HAUPT - KONFIGURATIONEN
Es wurden bisher über 1.000 Anlagen Hergestellt und davon sind die meisten individuell auf Kundenwunsch Konstruiert und Hergestellt worden. Außer der Abgebildeten Konfigurationen, sind wir Heute in der Lage auf Kundenanforderungen viele andere Lösungen zu realisieren.

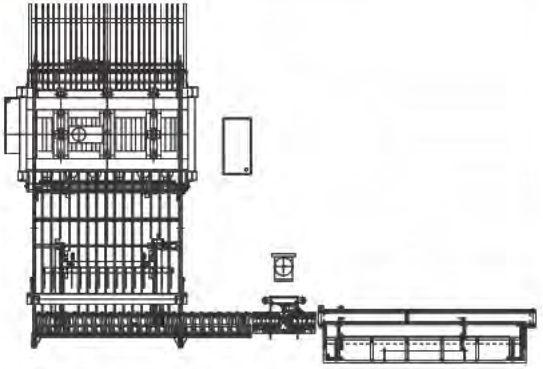
PRINCIPALES CONFIGURATIONS
Dans le temps nous avons réalisé plus que 1.000 installations, beaucoup desquelles élaborées et fabriquées "sur mesure". Outre aux configurations illustrées, nous sommes dans la position de réaliser d'autres solutions à fin de satisfaire au mieux les spécifications demandées par nos commettants.

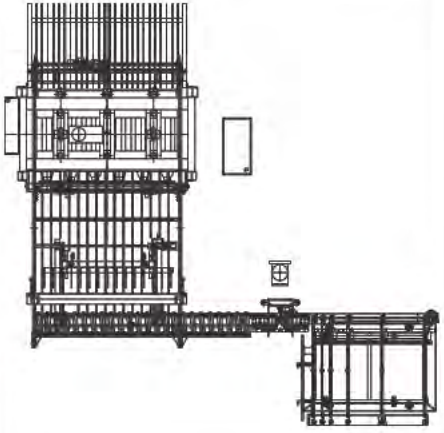
CONFIGURACIONES PRINCIPALES
En el transcurso del tiempo hemos realizado más de 1.000 equipos, muchos de los cuales, proyectados y "construidos a medida". Además de las configuraciones ilustradas, podemos realizar otras soluciones para satisfacer de la mejor manera especificaciones técnicas requeridas por nuestros clientes.

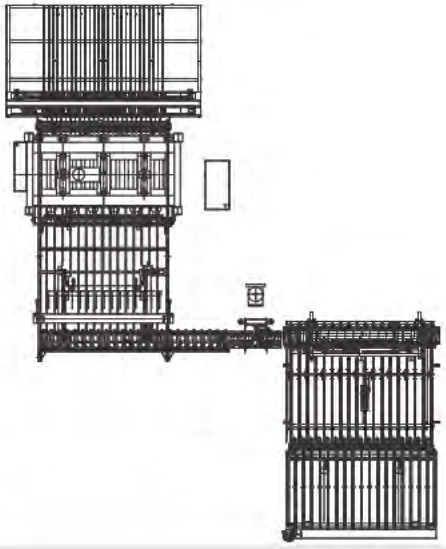
ОСНОВНЫЕ КОМПЛЕКТАЦИИ
На сегодняшний день реализовано более 1.000 установок прессования, многие из которых выполнены под заказ. Кроме показанных комплектаций, возможны иные решения для наилучшего удовлетворения требованиям конкретных заказчиков.

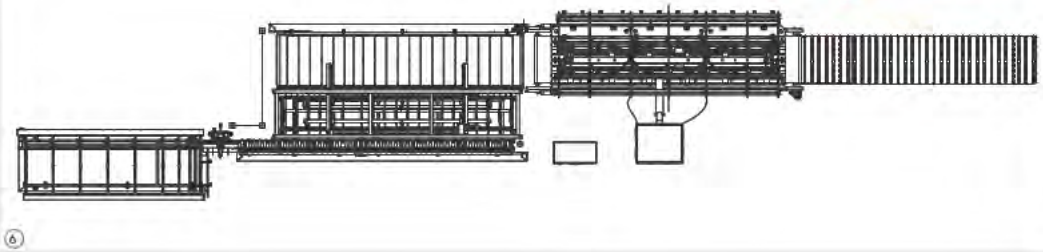

1

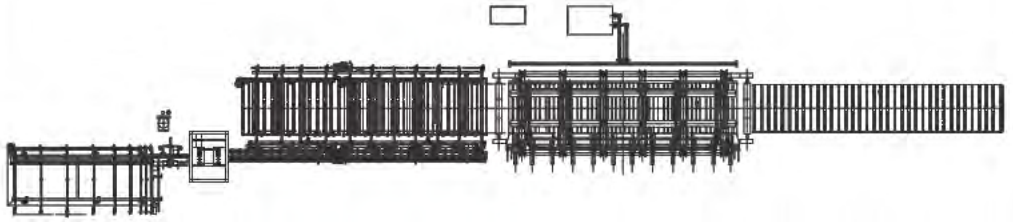

2

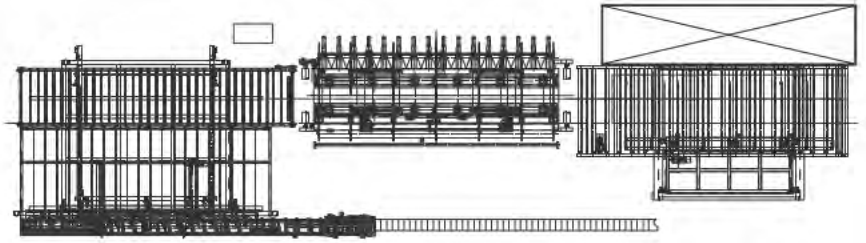

3

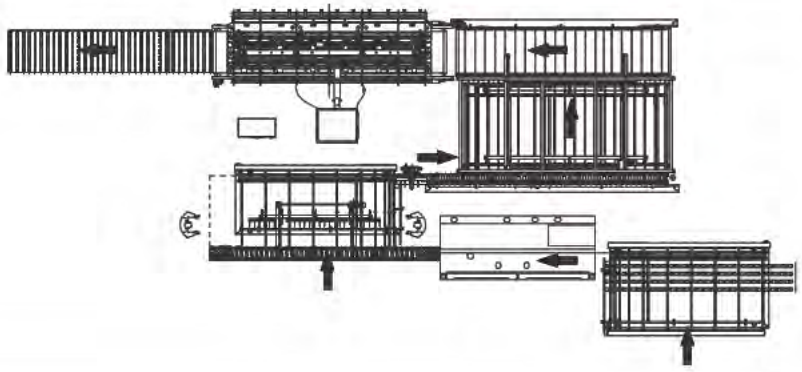

4


5


6


7


8


9

GB 13

- ALCUNI ESEMPI DI LINEE
- SOME EXAMPLES OF DELIVERED LINES
- EINIGE ANLAGEN-BEISPIELE
- QUELQUE EXEMPLE DE LIGNES
- ALGUNOS EJEMPLOS DE LINEAS
- **РАЗЛИЧНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛИНИЙ**









GB/13 SUPER - FAST

- ALCUNI ESEMPI DI LINEE
- SOME EXAMPLES OF DELIVERED LINES
- EINIGE ANLAGEN-BEISPIELE
- QUELQUE EXEMPLE DE LIGNES
- ALGUNOS EJEMPLOS DE LINEAS
- **РАЗЛИЧНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛИНИЙ**







ITALPRESSE







Italpresse S.p.A.
Un esteso programma di Produzione

La costante attenzione al progresso tecnologico nel settore del legno, ha consentito ad **ITALPRESSE S.p.A.** di estendere nel tempo la gamma della sua produzione, tale da renderla oggi fra le più significative e complete presenti sul mercato internazionale. La sua produzione comprende: • Presse monovano e multivano con caricamenti manuali ed automatici per la produzione di pannelli di compensato, pannelli rivestiti con tranciati, laminati plastici decorativi e carte • Presse per stampaggio • Presse a membrana • Presse per curvare • Strettoi per corpi di mobili, infissi, listellari • Spalmatrici • Dosatori mescolatori per colle • Incollatrici, giuntatrici • Taglierine per impiallacciatura • Impianti automatici per listellare • Strettoi e impianti per lamellare • Cabine di verniciatura • Impianti completi di pressatura in genere, completamente automatizzati.

The constant attention to the technological progress of the woodworking industry has granted **ITALPRESSE S.pA.** the extension of its range of products, so that today it is one of the most significant and complete at the disposal of the international market. The production includes: • Single and multidaylights presses with manual and automatic loading for production of plywood panels, panels laminated with veneer, decorative plastic laminates and papers • Embossing presses • Membrane presses • Bending presses • Windows, cabinets and beams presses • Glue spreaders • Mixing and dosing units for glue • Veneer stitchers • Veneer guillotines • Automatic lines for wood strips • Painting booths • Differents kinds of fully automatic press lines.

Durch ständige Marktbeobachtung haben wir unser Herstellungsprogramm so erweitert, dass **ITALPRESSE S.p.A.** heute eines der bedeutendsten und international führendstenen Unternehmen seiner Branche geworden ist.
Zu unserem Herstellungsprogramm zählen: „Hydraulische Ein- und Mehretagenpressen, mit manueller oder automatisch Beschickung, zur Herstellung von Sperrholz, Möbelteilen; sowie Pressen zur allgemeinen Veredelung von Plattenmaterialien mit Echtholzfurnier, Dekorpapieren und Folien, wie z.B. Prägepressen, Membranpressen, Formpressen für MDF, automatische Kurztakt-Massivholzpressenanlagen, Pressen für Lamellierholz, Rahmenpressen und Korpuspressen; ferner Leimauftragsmaschinen, Klebstoffmischanlagen, Leimdosieranlagen, Furnierscheren, u.s.w.

L'attention constante au progrès technologique dans le domaine du bois a permis à la **ITALPRESSE S.pA.** d'étendre dans le temps sa gamme de production, jusqu'à la rendre une des plus intéressantes et complètes du marché international. Sa production comprend: • Presses mono et multiétage avec chargement manuel ou automatique pour la production du contreplaqué,des panneaux revêtus avec placages, laminés plastiques décoratifs et papiers • Presses à estamper • Presses pour formage • Presses à membrane • Presses pour cintrage • Cadreuses pour ménuiserie, meuble, lamellé-collé • Encolleuses • Doseurs et mélangeurs de colle • Jointeuses • Masssicots pour placages • Installations automatiques pour le panneatage • Cadreuses et installations puor le lamellé-collé • Cabines de vernissage • Toute installation de presse, en général automatique.

La constante atención al progreso tecnológico en el sector de la madera ha permitido a **ITALPRESSE S.p.A.** ampliar a lo largo del tiempo la gama de sus productos, al punto de convertirla en una de las más significativas y completas que hoy en día se encuentre en el mercado internacional. Su producción incluye: • Prensas monohueco y multihueco con carga manual y automática para la producción de tableros de contrachapados paneles revestidos de chapa, laminados plásticos decorativos y papeles • Prensas para estampado • Prensas de membrana • Prensas para curvar madera • Bancos de armar para cuerpos de muebles y de carpintería • Encoladoras • Dosificadores/mezcladores de colas • Encoladoras juntadoras • Cizallas para chapas de madera • Equipos automáticos para alistonados • Cabinas para barnizar • Equipos completos de prensado en general completamente automatizados.







Неусыпное внимание к техническому прогрессу в области деревообработки позволило компании **ИТАЛПРЕССЕ С.п.А.** расширить со временем гамму выпускаемой продукции до такой степени, что на сегодняшний день она является одной из самых значительных и полных из имеющихся на международном рынке.
В производственную гамму компании входит:
•Однопролетные и многопролетные прессы с ручной и автоматической загрузкой для изготовления фанеры и отделки щитовых заготовок шпоном, декоративным пластиком и бумагой •Печатные прессы •Мембранные прессы •Гибочные прессы •Ваймы для корпусной мебели, переплетов, столярного щита •Клеенаносящие установки •Дозаторы-смесители клея •Установки нанесения клея и сращивания •Резаки шпона •Автоматические линии для столярного щита •Отделочные кабины •Полностью автоматизированные комплексы прессования.

I dati e le immagini riportati nel presente catalogo sono puramente indicativi e possono essere modificati senza preavviso.
The technical data and the pictures shown in this catalogue are subject to modification without notice.
Änderungen der technischen Daten auch ohne Vorankündigung vorbehalten.Abbildungen können von Originalware abweichen.
Les données et les images rapportés dans le présent catalogue sont purement indicatives et peuvent être modifiés sans préavis.
Los datos y las imágenes contenidos en el presente catálogo son meramente indicativos y pueden ser modificados sin preaviso.
Приведенные в настоящем каталоге данные и фото являются исключительно ознакомительными и могут быть изменены. без предупреждения.

ITALPRESSE

Italpresse S.p.A. 24060 BAGNATICA (BG) - ITALIA
Via delle Groane, 15 Tel.: +39 035 666341 - Fax: +39 035 6663400
E-Mail: sales@italpresse.com - Web: www.italpresse.com

Italpresse USA, inc. 26520 Mallard Way, Punta Gorda, Florida 33950
Ph. (941) 639-2100 - Fax: (941) 639-1663
E-Mail: sales@italpresseusa.net - Internet: www.italpresseusa.net

ITALPRESSE ADVERTISING OFFICE - V-0060 - Printed in Italy